

RF Wireless Door/Window Sensor

EN DE ES FR IT RU PT

1

本设备需要连接SONOFF 433MHz RF Bridge进行智能操作，可与其他产品互联互通。
The device can be operated intelligently via working with the SONOFF 433MHz RF Bridge to communicate with other devices.
Das Gerät kann intelligent betrieben werden, indem man mit dem SONOFF 433MHz HF Gateway arbeitet, um mit anderen Geräten zu kommunizieren.
El dispositivo puede operarse de forma inteligente trabajando con el SONOFF de 433MHz RF puerta de enlace para comunicarse con otros dispositivos.
L'appareil peut être utilisé de manière intelligente en travaillant avec la passerelle SONOFF 433MHz FR pour communiquer avec d'autres appareils.
Il dispositivo può essere azionato in modo intelligente attraverso SONOFF 433MHz RF Gateway per comunicare con altri dispositivi.
Устройство можно управлять интеллектуально посредством шлюза SONOFF производства компании 433MHz P4 для обмена данными с другими устройствами.
O dispositivo pode ser operado de maneira inteligente através do trabalho com o SONOFF 433MHz RF Bridge para se comunicar com outros dispositivos.

1

设备支持其他无线协议为433MHz的网关，具体以实际产品为准。
The device can work with other gateways supporting 433MHz wireless protocol. Detailed information is in accordance with the final product.
Das Gerät kann mit anderen Gateways zusammenarbeiten, die das drahtlose 433MHz-Protokoll unterstützen. Detaillierte Informationen sind in Übereinstimmung mit dem Endprodukt.
El dispositivo puede trabajar con otras puertas de enlace que sean compatibles con el protocolo inalámbrico de 433MHz. La información detallada es conforme al producto final.
Le dispositif peut fonctionner avec d'autres passerelles prenant en charge le protocole sans fil 433MHz. Les informations détaillées sont conformes au produit final.
Il dispositivo può essere utilizzato con altri gateway che supportano il protocollo wireless 433MHz. Le informazioni dettagliate sono conformi al prodotto finale.
Устройство может работать с другими шлюзами, поддерживающими беспроводной протокол 433MHz. Подробная информация соответствует характеристикам конечного изделия.
O dispositivo pode funcionar com outras entradas que suportam o protocolo sem fio 433MHz. Informações detalhadas estão de acordo com o produto final.

2

下载“易微联”APP
Download APP
APP herunterladen
Descargar la aplicación
Télécharger l'application
Scarica la APP
Скачать приложение
Baixar o APP

eWeLink

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

2

安装电池
Install batteries
Batterien einbauen
Coloque las baterías
Installer les piles
Instalação de células
Установка батареек
Instale as baterias

打开发射器后盖。
Remove the back cover of the transmitter.
Entfernen Sie die Rückwand des Senders.
Quitte la tapa trasera del transmisor.
Retirez le couvercle arrière de l'émetteur.
Rimuovere il coperchio posteriore del trasmettitore.
Удалите заднюю крышку передатчика.
Remova a tampa de trás do transmissor

2-2

根据正负极标识，装上电池。
Insert batteries into the battery compartment based on identifiers of positive and negative poles.
Batterien in das Batteriefach einlegen anhand der Kennzeichnung der Plus- und Minuspole.
Coloque las baterías dentro del compartimento de batería. En función de los identificadores de polos positivos y negativos.
Insérer les piles dans le compartiment à piles en fonction des identificateurs des pôles positif et négatif.

2-1

3

Inserire le batterie nel vano batterie in base agli identificatori dei poli positivo e negativo.
Вставьте батарейки в отсек для батареек учетом идентификаторов положительного и отрицательного полюсов.
Insira as baterias no lugar adequado identificando os polos positivos e os negativos.

2-3

合上后盖
Close the back cover.
Schließen Sie die Rückabdeckung.
Cierre la tapa trasera.
Fermer le couvercle arrière.
Chiudere il coperchio posteriore.
Закройте заднюю крышку.
Coloque a tampa de novo.

3

安装设备
Install the device
Installieren Sie das Gerät
Instale el dispositivo
Installer l'appareil
Instalação do dispositivo
Установите устройство
Instale o dispositivo

3-1

撕下3M胶保护膜。
Tear off the protective film of the 3M adhesive.
Die Schutzfolie des 3M-Klebstoffs abreiben.
Retire a lamina protectora do adesivo 3M.
Déchirer le film protecteur de l'adhésif 3M.
Rimuovere la pellicola protettiva dell'adesivo 3M.
Оторвите защитную пленку наклейки 3M.
Retire o adesivo de proteção do 3M.

3-2

安装时发射器和磁铁上的安装对位标识尽量对齐。
Try to align the mark line on the magnet with that on the transmitter during installation.

LIKE IT!

Glad to know you are satisfied with SONOFF products. It would mean a lot to us if you can take a minute to share your buying experience.

Share it on Amazon

Share it with your friends and family

Share it on your social media

Get the latest news by following us:

New arrival Promotion

How-to videos

HAVE A PROBLEM?

We are so sorry for the inconvenience caused by the product. Please contact us for help via the email address below.

support@itead.cc

We will get back to you as soon as possible.

3-3

分别贴在所需开合区域。
Install them in the opening and closing area separately.
Installieren Sie sie im Öffnungs- und Schließbereich getrennt.
Instalelos por separado en el área de apertura y de cierre.
Les installer séparément dans la zone d'ouverture et de fermeture.
Installari separatamente nell'area di apertura e di chiusura.
Устанавливайте их в области открытия и закрытия отдельно.
Instale-os na área de abertura e fechamento separadamente

4

添加子设备
Add sub-devices
Untergeräte hinzufügen
Agregar subdispositivos
Ajouter des sous-appareils
Aggiungere sotto-dispositivi
Добавить суб-устройства
Adicionar sub-dispositivos

添加子设备前，请先连接网关。
Connect the Bridge before adding the sub-device.
Schließen Sie das Gateway an, bevor Sie das Untergerät hinzufügen.
Conecte la puerta de enlace antes de agregar el subdispositivo.
Connecter la passerelle avant d'ajouter le sous-dispositif.
Collegare il Gateway prima di aggiungere il sotto-dispositivo.
Подключите шлюз перед добавлением суб-устройства.
Conecte o Bridge antes de adicionar o sub-dispositivo.

打开eWeLink APP，选择要连接的网关，点击“添加”选择报警器，听到“滴”一声网关进入配对模式，然后将“发射器”和“磁铁”分离大于20mm直到设备LED指示灯长亮1-2秒，听到网关发出“滴滴”两声，即添加完成。
Access the eWeLink APP and select the Bridge, tap "Add" to select the alarm, and a "Beep" means the Bridge enters the pairing mode. Then separate the magnet for more than 20 mm from the transmitter until the LED indicator stays on for 1 to 2s, and the pairing is complete when you hear "Beep Beep".
Rufen Sie die eWeLink APP auf und wählen Sie die Gateway, tippen Sie auf „Hinzufügen“, um den Alarm auszuwählen, und ein „Beep“ bedeutet, dass die Gateway in den Kopplungsmodus wechselt. Trennen Sie dann den Magneten mehr als 20 mm vom Sender, bis die LED-Anzeige 1 bis 2 Sekunden lang leuchtet. Die Kopplung ist abgeschlossen, wenn Sie „Beep Beep“ hören.

Abra la aplicación eWeLink y seleccione el Punte, presione "Agregar" para seleccionar la alarma, y un sonido "Bip" significa que el Punte entra en el modo de emparejamiento. Luego, aleje el imán a unos 20 mm del transmisor hasta que el indicador LED se mantenga encendido entre 1 y 2s. El emparejamiento se completará cuando escuche "Bip Bip".
Accédez à eWeLink APP et sélectionnez le Passerelle, appuyez sur « Ajouter » pour sélectionner l'alarme, et lorsque vous entendez un « Bip », cela signifie que la Passerelle entre en mode de couplage. Séparez ensuite l'aimant pendant plus de 20 mm de l'émetteur jusqu'à ce que le voyant LED reste allumé pendant 1 à 2 s, et le couplage est terminé lorsque vous entendez « Bip Bip ».
Accedere all'APP eWeLink e selezionare il Gateway, premere "Add" per selezionare l'allarme, quando il Gateway entra nella modalità di associazione, emettere un segnale sonoro "Bip". Separare quindi il magnete per più di 20 mm dal trasmettitore fino a quando l'indicatore LED rimane acceso per 1 o 2s; l'associazione sarà completata quando il dispositivo emetterà un segnale sonoro per due volte "Bip Bip".
Осуществите доступ к приложению eWeLink и выберите шлюз, коснитесь «Добавить», чтобы выбрать сигнал тревоги. «Зуммер» означает, что шлюз перешел в режим установки соединения. Затем отодвиньте магнит на расстояние 20 мм от передатчика до момента, когдаLED все еще продолжает светиться в течение 1 или 2 секунд. Когда услышите звуковой сигнал «Бип», это означает, что установка соединения завершена.
Accesse o eWeLink APP e selecionare il Gateway, premere "Add" per selezionare l'allarme, quando il Gateway entra nella modalità di associazione, emettere un segnale sonoro "Bip". Separare quindi il magnete per più di 20 mm dal trasmettitore fino a quando l'indicatore LED rimane acceso per 1 o 2s; l'associazione sarà completata quando il dispositivo emetterà un segnale sonoro per due volte "Bip Bip".

发射器和磁铁安装时门缝在闭合状态下小于5mm。
Make sure the installation gap is less than 5mm when the door or the window is closed.
Achten Sie darauf, dass der Einbauspalt bei geschlossener Tür oder geschlossenem Fenster weniger als 5 mm beträgt.
Asegúrese de que la brecha de instalación sea menor a 5mm cuando la puerta o ventana esté cerrada.
S'assurer que l'espace d'installation est inférieur à 5 mm lorsque la porte ou la fenêtre est fermée.
assicurarsi che la distanza di installazione sia inferiore a 5 mm quando la porta o la finestra sono chiuse.
завор при установке должны быть менее 5 мм, когда закрыта дверь или окно.
Certifique-se de que o espaço da instalação, quando portas ou janelas estiverem fechadas, seja de pelo menos 5mm.

5

扫描二维码安装设备
Scan the QR code to install the device
Scannen Sie den QR-Code
Escaneie o código QR
Scannez le code QR
Scansionare il codice QR
Сканируйте код QR
Escaneie o código QR

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe.
Escaneie o código QR ou visite o site web para consultar a guia do usuário detalhada y ayuda.
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.
Escaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário o ajuda.

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

FCC Warning

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could avoid the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference to a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type DW2-RF is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://sonoff.tech/usermanuals>

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
1001, BLDG8, Lianhua Industrial Park, shenzhen, GD, China
Website: sonoff.tech

ZIP CODE: 518100

MADE IN CHINA

UK CA CE

© 2018